



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/8/L.4
12 June 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Восьмая сессия

Пункт 3 повестки дня

**ПООЩЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ
И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

Австрия*, Албания*, Аргентина*, Бельгия*, Болгария*, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония*, Венгрия*, Гватемала, Германия, Греция*, Дания*, Ирландия*, Исландия*, Испания*, Италия, Канада, Кипр*, Коста-Рика*, Латвия*, Литва*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия*, Норвегия*, Панама*, Перу, Польша*, Португалия*, Румыния, Словакия*, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти*, Уругвай, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Чешская Республика*, Чили*, Швейцария, Швеция*, Эквадор*, Эстония*: проект резолюции

8/... Мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях

Совет по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, в которой гарантируется право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, а также на соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах,

принимая во внимание правовые рамки мандата Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, включая положения, содержащиеся в резолюции 1992/72 Комиссии от 5 марта 1992 года и резолюции 47/136 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года,

* Государства, не являющиеся членами Совета по правам человека.

приветствуя всеобщую ратификацию Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, в которых наряду с правовыми нормами в области прав человека предусматриваются важные принципы отчетности в отношении внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней,

учитывая пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на резолюции Совета 5/1 по вопросу об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 по вопросу о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

учитывая все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, в частности резолюцию Комиссии 2004/37 от 19 апреля 2004 года и резолюцию Генеральной Ассамблеи 61/173 от 19 декабря 2006 года,

признавая, что внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни являются преступлениями согласно Римскому статуту Международного уголовного суда,

будучи убеждена в необходимости принятия эффективных мер в целях пресечения и ликвидации возмутительной практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые представляют собой вопиющее нарушение неотъемлемого права на жизнь,

будучи встревожена тем, что в целом ряде стран по-прежнему царят безнаказанность и беззаконие, которые часто остаются основной причиной сохранения практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней,

1. *вновь решительно осуждает* все внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни в любых формах и проявлениях, которые по-прежнему совершаются во всем мире;

2. *признает* важность соответствующих специальных процедур Совета, в частности Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, при выполнении ими

своей ключевой роли механизмов раннего предупреждения для пресечения преступления геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений и призывает соответствующие специальные процедуры в соответствии со своими мандатами сотрудничать в интересах достижения этой цели;

3. *требует* от всех государств обеспечить искоренение практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней и принять эффективные меры в целях пресечения и ликвидации этого явления во всех его формах;

4. *вновь заявляет* об обязанности всех государств проводить исчерпывающие и беспристрастные расследования всех предполагаемых случаев внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, выявлять и предавать суду лиц, несущих за это ответственность, обеспечивая при этом право любого лица на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, предоставлять в разумные сроки адекватную компенсацию жертвам или их семьям и принимать все необходимые меры, в том числе меры правового и судебного характера, с тем чтобы положить конец безнаказанности и не допустить рецидива практики таких казней, как это отмечается в Принципах эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней;

5. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях (A/HRC/8/3), а также рекомендации, вынесенные в предыдущие годы, и призывает государства должным образом рассмотреть их;

6. *с удовлетворением отмечает* ту важную роль, которую Специальный докладчик сыграл в деле искоренения практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, и призывает Специального докладчика продолжать в рамках своего мандата собирать информацию от всех затрагиваемых сторон, действенно реагировать на препровождаемую ему достоверную информацию, принимать последующие меры по результатам рассмотрения сообщений и посещения стран, запрашивать мнения и замечания правительств и должным образом учитывать их в процессе подготовки своих докладов;

7. *просит* Специального докладчика при осуществлении своего мандата:

- a) продолжать изучать случаи внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней и представлять Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее на ежегодной основе свои выводы вместе с заключениями и рекомендациями, а также такие другие доклады, которые Специальный докладчик сочтет необходимыми, в целях информирования Совета или Верховного комиссара по правам человека относительно таких серьезных случаев внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые требуют незамедлительного внимания или в отношении которых скорейшее принятие мер может воспрепятствовать дальнейшему ухудшению ситуации;
- b) эффективно реагировать на поступающую к нему информацию, особенно в тех случаях, когда речь идет о неминуемой внесудебной казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольной казни или о серьезной угрозе такой казни, либо в случаях, когда такая казнь имела место;
- c) продолжать развивать свой диалог с правительствами, а также осуществлять контроль за выполнением рекомендаций, вынесенных в докладах после посещения соответствующих стран;
- d) продолжать уделять особое внимание случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней детей и женщин, а также сообщениям, касающимся нарушений права на жизнь в связи с насилием против участников демонстраций и других мирных манифестаций общественности или против лиц, принадлежащих к меньшинствам;
- e) уделять особое внимание случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, жертвами которых являются лица, осуществляющие мирную деятельность в защиту прав человека и основных свобод;
- f) продолжать уделять особое внимание убийствам, в том числе убийствам, объектом которых являются конкретные группы людей, таким как: акты насилия из расовых побуждений, ведущие к смерти потерпевшего; убийства представителей национальных, этнических, религиозных или языковых меньшинств, беженцев, внутриперемещенных лиц, мигрантов, беспризорных детей или членов коренных общин; убийства людей по причинам, связанным с их деятельностью в качестве правозащитников, адвокатов, журналистов или демонстрантов, убийства, совершаемые на почве страсти или в защиту оскорбленной чести, внесудебные убийства, совершаемые в условиях вооруженных конфликтов, убийства, совершаемые по любым

дискриминационным мотивам, включая сексуальную ориентацию, а также всем другим случаям, когда было нарушено право какого-либо лица на жизнь;

g) продолжать следить за соблюдением действующих международных стандартов в области гарантий и ограничений, связанных с вынесением смертного приговора, учитывая замечания Комитета по правам человека в отношении толкования им статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также второго Факультативного протокола к нему;

h) учитывать в своей работе гендерную проблематику;

8. *настоятельно призывает* все государства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь в целях обеспечения эффективного осуществления им своего мандата, в том числе в соответствующих случаях путем удовлетворения получаемых от него просьб о проведении поездок, и представлять ответы на сообщения, препровождаемые им Специальным докладчиком;

9. *выражает признательность* тем государствам, которые пригласили Специального докладчика посетить их страны, просит их тщательно изучить рекомендации Специального докладчика, призывает их представлять Специальному докладчику информацию о мерах, принятых ими в связи с этими рекомендациями, и просит другие государства, в том числе те, которые упомянуты в докладе Специального докладчика, сотрудничать аналогичным образом;

10. *выражает свою обеспокоенность* в связи с тем, что ряд государств, упомянутых в докладе Специального докладчика, не отреагировали на конкретные утверждения, основанные на заслуживающей доверия информации, и на сообщения о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, препровожденные им Специальным докладчиком;

11. *приветствует* сотрудничество, налаженное между Специальным докладчиком и другими механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека, и призывает Специального докладчика продолжать предпринимать усилия в этом направлении;

12. *просит* Генерального секретаря выделить Специальному докладчику необходимые кадровые, финансовые и материальные ресурсы, с тем чтобы позволить ей или ему эффективно осуществлять свой мандат, в том числе путем посещения стран;

13. *просит также* Генерального секретаря и Верховного комиссара и впредь делать все от них зависящее в тех случаях, в которых, как представляется, не соблюдаются минимальные правовые гарантии, предусмотренные в статьях 6, 7, 9, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

14. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях на три года;

15. *также постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.
